



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

53. aastakäik

23. jaanuar 2010

Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## MÄÄRUSED

Komisjoni määrus (EL) nr 68/2010, 22. jaanuar 2010, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 1

Komisjoni määrus (EL) nr 69/2010, 22. jaanuar 2010, millega muudetakse teatavate suhkursektori toodete suhtes 2009/10. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 877/2009 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse ..... 3

## OTSUSED

2010/39/EL:

- ★ Nõukogu rakendusotsus, 19. jaanuar 2010, mille kohaselt lubatakse Portugali Vabariigil kohaldada meetet, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artiklitest 168, 193 ja 250 ..... 5

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

IV EÜ asutamislepingu, ELi lepingu ja Euratomi asutamislepingu kohaselt enne 1. detsembrit 2009 vastu võetud õigusaktid

2010/40/EÜ:

★ Euroopa Parlamendi otsus, 25. november 2009, Euroopa Liidu 2007. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, II jagu – Nõukogu ..... 7

Euroopa Parlamendi resolutsioon, 25. november 2009, tähelepanekutega, mis on Euroopa Liidu 2007. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmist käsitleva otsuse lahutamatu osa, II jagu – Nõukogu ..... 9

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 68/2010,**

**22. jaanuar 2010,**

**millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 23. jaanuaril 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. jaanuar 2010

*Komisjoni nimel,  
presidendi eest*

*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ( <sup>1</sup> )	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	JO	73,2
	MA	63,9
	TN	112,1
	TR	103,5
	ZZ	88,2
0707 00 05	EG	174,9
	JO	101,4
	MA	78,1
	TR	113,3
	ZZ	116,9
0709 90 70	MA	132,4
	TR	121,5
	ZZ	127,0
0805 10 20	EG	52,0
	IL	58,8
	MA	52,2
	TN	62,6
	TR	54,7
	ZZ	56,1
0805 20 10	IL	166,5
	MA	82,0
	ZZ	124,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	55,8
	EG	74,4
	IL	81,2
	JM	97,6
	MA	131,9
	PK	41,0
	TR	78,4
	ZZ	80,0
0805 50 10	EG	63,3
	IL	88,6
	TR	71,6
	ZZ	74,5
0808 10 80	CA	77,0
	CL	60,1
	CN	88,1
	MK	24,7
	US	133,3
	ZZ	76,6
0808 20 50	CN	53,6
	US	102,8
	ZZ	78,2

(<sup>1</sup>) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 69/2010,****22. jaanuar 2010,****millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes 2009/10. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 877/2009 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,

võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 36 lõike 2 teise lõigu teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud 2009/2010. turus-

tusaastaks on kehtestatud komisjoni määrusega (EÜ) nr 877/2009. <sup>(3)</sup> Neid hindu ja tollimakse on viimati muudetud komisjoni määrusega (EL) nr 52/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks eespool osutatud hindu ja makse muuta määruses (EÜ) nr 951/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 osutatud toodetele määrusega (EÜ) nr 877/2009 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse 2009/10. turustusaastaks muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 23. jaanuaril 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. jaanuar 2010

*Komisjoni nimel,  
presidendi eest*

*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.

<sup>(3)</sup> ELT L 253, 25.9.2009, lk 3.

<sup>(4)</sup> ELT L 16, 21.1.2010, lk 4.

## LISA

**Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud, mida kohaldatakse alates 23. jaanuarist 2010**

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	46,85	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	46,85	0,85
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	46,85	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	46,85	0,55
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	53,94	1,29
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	53,94	0,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	53,94	0,00
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,54	0,20

<sup>(1)</sup> Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

<sup>(2)</sup> Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

<sup>(3)</sup> Kindlaksmääratud hind 1 % saharoosisalduse puhul.

## OTSUSED

## NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS,

19. jaanuar 2010,

**mille kohaselt lubatakse Portugali Vabariigil kohaldada meedet, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artiklitest 168, 193 ja 250**

(2010/39/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 113,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi,<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 395 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu otsusega 2004/738/EÜ<sup>(2)</sup> on Portugali Vabariigil (edaspidi „Portugal”) lubatud kohaldada kuni 31. detsembrini 2009 koduuksemüügi valdkonnas maksustamise vabatahtlikku erikorda, mille kohaselt ühest küljest erandina nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ (kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas)<sup>(3)</sup> artikli 21 lõike 1 punktist a on osutatud valdkonnas tegutsev äriühing, kellel on lubatud kohaldada kõnealust erikorda, kohustatud tasuma käibemaksu kaupadelt, mida tema edasimüüjad tarnivad lõpptarbijatele. Teisest küljest on edasimüüjad erandina kõnealuse direktiivi artiklist 22 samade kaupade tarnimise puhul kõnealuses artiklis sätestatud kohustustest vabastatud. Vabastusloa saamiseks peab äriühingu kogu käive pärinema enda nimel ja omal kulul tegutsevate edasimüüjate teostatud koduuksemüügist. Lisaks peavad kõik müüdid tooted olema esitatud eelnevalt kehtestatud hinnakirjas, mida kohaldatakse lõpptarbimisjärgus ning äriühing peab oma tooted müüma otse edasimüüjatele, kes müüvad need omakorda otse lõpptarbijale.

(2) Portugal taotles komisjoni peasekretariaadis 30. juunil 2009 registreeritud kirjaga luba direktiivi 2006/112/EÜ artiklite 193 ja 250 sätetest kõrvalekalduva erikorra pikendamiseks ning komisjoni peasekretariaadis 9. septembril 2009 registreeritud täiendava kirjaga taotles ta, et edasimüüjad ei saaks erandina direktiivi 2006/112/EÜ artiklist 168 käibemaksu maha arvestada oma nendelt kaupadelt, mis on erimeetmega hõlmatud.

(3) Komisjon teavitas 27. oktoobri 2009. aasta kirjaga direktiivi 2006/112/EÜ artikli 395 lõike 2 kohaselt teisi liikmesriike kõnealusest taotlusest. Komisjon teatas 29. oktoobri 2009. aasta kirjaga Portugalile, et tal on olemas kogu vajalik teave.

(4) Kõnealuse erikorra eesmärk on anda rohkete rändedasi-müüjate asemel nõuetekohaselt selleks volitatud äriühingule õigus arvata maha käibemaks, mis tuleb tasuda või on tasutud kaupadelt, mida tema edasimüüjad tarnivad lõpptarbijatele. Volitatud äriühingud on ühtlasi kohustatud deklareerima ja tasuma käibemaksu, mida nende edasimüüjad ei pea tasuma.

(5) Seega võimaldab kõnealune erikord tagada, et käibemaks, mis on kogutud volitatud äriühingult saadud toodete müügi jaekaubanduse etapis, kantakse riigikassasse, hoides seega ära maksudest kõrvalehoidmise. Ühtlasi võimaldab see maksuhalduri huvides lihtsustada käibemaksu kogumise korda ja vähendada edasimüüjate kohustusi seoses käibemaksuga.

(6) Erand ei muuda lõpptarbimisjärgus kogutava käibemaksu summat ja sellel ei ole negatiivset mõju käibemaksust saadavatele liidu omavahenditele,

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 11.12.2006, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 325, 28.10.2004, lk 62.

<sup>(3)</sup> EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Portugalil lubatakse kohaldada koduuksemüügi maksustamisel erikorda, mis sisaldab erandeid direktiivi 2006/112/EÜ sätetest.

Äriühing, kelle kogu käive saadakse enda nimel ja omal kulul tegutsevate edasimüüjate teostatud koduuksemüügist, võib taotleda ametiasutustelt luba erikorra kohaldamiseks, kui järgmised tingimused on täidetud:

- a) kõik äriühingu müüdid tooted on esitatud eelnevalt kehtestatud hinnakirjas, mida kohaldatakse lõpptarbimisjärgus;
- b) äriühing müüb oma tooted otse edasimüüjatele, kes müüvad need omakorda otse lõpptarbijale.

*Artikkel 2*

Äriühingud, kellele on lubatud kõnealust erikorda kohaldada, tohivad erandina direktiivi 2006/112/EÜ artiklist 168 arvestada maha käibemaksu, mida tema edasimüüjad on kohustatud maksma või on maksnud kaupadelt, mida äriühingud edasimüüjatele on müünud, ja on erandina kõnealuse direktiivi artiklist 193 kohustatud tasuma käibemaksu kaupadelt, mida tema edasimüüjad müüvad lõpptarbijatele.

*Artikkel 3*

Edasimüüjad, kes saavad oma kauba äriühingult, kellel on lubatud käesolevat erikorda kohaldada, on vabastatud direktiivi

2006/112/EÜ artiklis 250 osutatud deklaratsioonide esitamisest nende kaupade osas, mida kõnealune äriühing neile on tarninud, ja nende kaupade tarnimisel lõpptarbijale. Deklaratsioonid peab esitama volitatud äriühing.

*Artikkel 4*

Käesolevat otsust jõustub selle Portugali Vabariigile teatavaks tegemise päeval.

Käesolevat otsust kohaldatakse 1. jaanuarist 2010 kuni 31. detsembrini 2012.

*Artikkel 5*

Käesolev otsus on adresseeritud Portugalile.

*Artikkel 6*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 19. jaanuar 2010

Nõukogu nimel  
eesistuja  
E. SALGADO



## IV

(EÜ asutamislepingu, ELi lepingu ja Euratomi asutamislepingu kohaselt enne 1. detsembrist 2009 vastu võetud õigusaktid)

**EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,****25. november 2009,****Euroopa Liidu 2007. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, II jagu – Nõukogu**

(2010/40/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2007. aasta üldeelarvet <sup>(1)</sup>;
- võttes arvesse Euroopa ühenduste 2007. aasta lõplikku raamatupidamise aastaaruannet – I köide (C6-0417/2008) <sup>(2)</sup>;
- võttes arvesse nõukogu aastaaruannet eelarve täitmisele heakskiitu andvale asutusele 2007. aastal tehtud siseauditite kohta;
- võttes arvesse kontrollikoja aastaaruannet 2007. aasta eelarve täitmise kohta koos auditeeritud institutsioonide vastustega <sup>(3)</sup>;
- võttes arvesse vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 tehtud kontrollikoja avaldust, mis kinnitab raamatupidamiskontode usaldatavust ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkust ja korrektsust <sup>(4)</sup>;
- võttes arvesse oma 23. aprilli 2009. aasta otsust, <sup>(5)</sup> millega lükatakse edasi 2007. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine, ning sellele lisatud resolutsiooni;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10 ning artikleid 274, 275 ja 276;
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, <sup>(6)</sup> eriti selle artikleid 50, 60, 86, 145, 146 ja 147;
- võttes arvesse nõukogu peasekretäri/ühise välis- ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja otsust nr 190/2003 nõukogu liikmete saadikute sõidukulude hüvitamise kohta;
- võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta <sup>(7)</sup>;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 77 ja VI lisa;
- võttes arvesse eelarve kontrolli komisjoni esimest raportit (A6-0150/2009);
- võttes arvesse eelarve kontrolli komisjoni teist raportit (A7-0047/2009),

<sup>(1)</sup> ELT L 77, 16.3.2007.

<sup>(2)</sup> ELT C 287, 10.11.2008, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT C 286, 10.11.2008, lk 1.

<sup>(4)</sup> ELT C 287, 10.11.2008, lk 111.

<sup>(5)</sup> ELT L 255, 26.9.2009, lk 18.

<sup>(6)</sup> EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

<sup>(7)</sup> ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

1. annab heakskiidu nõukogu peasekretäri tegevusele nõukogu 2007. aasta eelarve täitmisel;
2. esitab oma tähelepanekud järgnevas resolutsioonis;
3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja resolutsioon, mis on selle lahutamatu osa, nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale, Euroopa Ombudsmanile ja Euroopa Andmekaitseinspektorile ning korraldada nende avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seerias).

*President*  
Jerzy BUZEK

*Peasekretär*  
Klaus WELLE

---

## EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,

25. november 2009,

**tähelepanekutega, mis on Euroopa Liidu 2007. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmist käsitleva otsuse lahutamatu osa, II jagu – Nõukogu**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2007. aasta üldeelarvet <sup>(1)</sup>;
  - võttes arvesse Euroopa ühenduste 2007. aasta lõplikku raamatupidamise aastaaruannet – I köide (C6-0417/2008) <sup>(2)</sup>;
  - võttes arvesse nõukogu aastaaruannet eelarve täitmisele heakskiitu andvale asutusele 2007. aastal tehtud siseauditite kohta;
  - võttes arvesse kontrollikoja aastaaruannet 2007. aasta eelarve täitmise kohta koos auditeeritud institutsioonide vastustega <sup>(3)</sup>;
  - võttes arvesse vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 tehtud kontrollikoja avaldust, mis kinnitab raamatupidamiskontode usaldatavust ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkust ja korrektsust <sup>(4)</sup>;
  - võttes arvesse oma 23. aprilli 2009. aasta otsust, <sup>(5)</sup> millega lükatakse edasi 2007. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine, ning sellele lisatud resolutsiooni;
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10 ning artikleid 274, 275 ja 276;
  - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, <sup>(6)</sup> eriti selle artikleid 50, 60, 86, 145, 146 ja 147;
  - võttes arvesse nõukogu peasekretäri/ühise välis- ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja otsust nr 190/2003 nõukogu liikmete saadikute sõidukulude hüvitamise kohta;
  - võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta <sup>(7)</sup>;
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 77 ja VI lisa;
  - võttes arvesse eelarve kontrolli komisjoni esimest raportit (A6-0150/2009);
  - võttes arvesse eelarve kontrolli komisjoni teist raportit (A7-0047/2009),
1. rõhutab, et nõukogu on andnud rahuldava vastuse parlamendi 23. aprilli 2009. aasta resolutsioonis <sup>(8)</sup> esitatud kolmele kõige olulisemale nõudmisele, mis käsitlevad järgmist:

<sup>(1)</sup> ELT L 77, 16.3.2007.

<sup>(2)</sup> ELT C 287, 10.11.2008, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT C 286, 10.11.2008, lk 1.

<sup>(4)</sup> ELT C 287, 10.11.2008, lk 111.

<sup>(5)</sup> ELT L 255, 26.9.2009, lk 18.

<sup>(6)</sup> EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

<sup>(7)</sup> ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

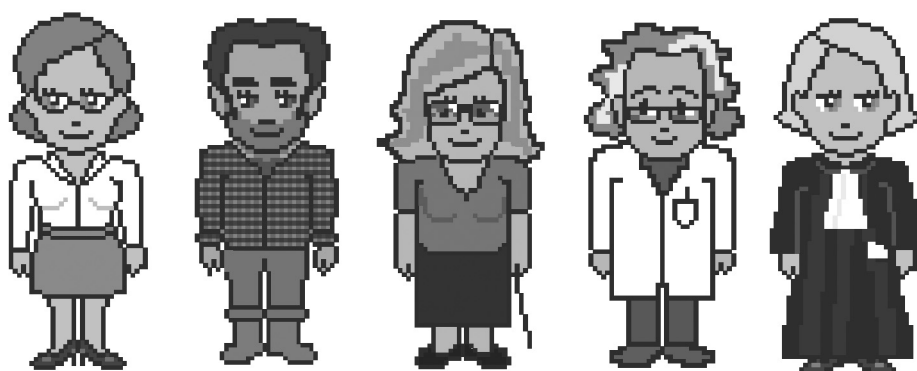
<sup>(8)</sup> ELT L 255, 26.9.2009, lk 19.

- a) pädeva parlamendikomisjoni esimehe, raportööri ja koordinaatorite kohtumine eesistujariigi Rootsi ning nõukogu peasekretariaadi esindajatega 24. septembril 2009. aastal, et arutada nõukogu 2007. aasta eelarve täitmist (resolutsiooni lõike 21 punkt a);
  - b) kirjalikud vastused nõukogu 2007. aasta eelarve täitmisega seotud parlamendi küsimustele (resolutsiooni lõige 22);
  - c) nõukogu eelarve täitmist käsitlevate asjaomaste dokumentide, sealhulgas parlamendi konkreetsetele küsimustele antud vastuste avaldamine nõukogu veebilehel (resolutsiooni lõige 4);
2. on seisukohal, et parlament on täitnud oma kohustuse tagada maksumaksjate raha kasutamise maksimaalne võimalik läbipaistvus ja aruandekohustus;
  3. kutsub nõukogu üles parandama hiljutise tegevuse alusel jätkuvalt koostööd pädevate parlamendikomisjonidega;
  4. palub institutsioonidel sõnastada ja lisada institutsioonidevahelisele kokkuleppele konkreetselt nõukogu eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust käsitlev lisa;
  5. palub, et pädev parlamendikomisjon kontrolliks nõukogu järgmise eelarve täitmisele heakskiidu andmisega seoses edasiminekut järgmistes küsimustes:
    - kooskõlas nõukogu siseaudiitori soovitustega kõigi nõukogu eelarveväliste kontode sulgemine;
    - vastavalt nõukogu siseaudiitori soovitustele arvete kontrollimise parandamine;
    - kõikide haldusalaste otsuste avalikustamine, kui neid kasutatakse eelarvepunktide õigusliku alusena;
    - kooskõlas praegu kõigis muudes institutsioonides rakendatava tavaga parlamendile ja tema pädevale komisjonile finantsmääruse artikli 60 lõike 7 kohaselt koostatud nõukogu iga-aastase tegevusaruande esitamine;
    - täielik selgitus vajaduse kohta paigutada nõukogu eelarves rahalised vahendid ühelt eelarverealet teisele eelarverealet;
    - kirjalikud vastused pädeva parlamendikomisjoni ja selle raportööri esitatud asjakohastele küsimustele;
    - nõukogu kättesaadavus ja valmisolek anda parlamendi pädevale komisjonile kirjalike vastuste kohta suulisi selgitusi, kui peaks tekkima vajadus täiendavate selgituste järele;
  6. kordab oma 23. aprilli 2009. aasta resolutsioonis Euroopa Kontrollikojale esitatud taotlust pöörata järgmistes aastaaruannetes erilist tähelepanu nõukogu eelarve täitmisele.
-



# EU Book shop

Kõik ELi väljaanded  
TEIE käsutuses!



[bookshop.europa.eu](http://bookshop.europa.eu)



## Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

